

June 28, 1957

Mr. Nguyen Huu Chau  
Secretary of State to the Presidency  
Independence Palace  
Saigon

Dear Mr. Secretary of State:

I ask your permission to permit Michigan State University Group to buy 4 tickets from Denis Freres Travel Agency with piastres for Mr. Charles Sloane, a member of our staff; Mr. TRUONG THOI LAI, Chief of Service at the Ministry of Interior; Mr. NGUYEN VAN HAY, Chief of Cabinet of the V.B.I.; and Mr. NGUYEN VAN HUONG, official working on Contract basis at the Direction General of V.B.I.

These men are traveling to Singapore, Bangkok, and return for the purpose of inspecting the Police Academy of these two places. These men plan to leave Monday, July 1 and return Saturday, July 13, 1957. I would <sup>greatly</sup> appreciate your cooperation in this request in order that we may purchase these tickets.

Thankyou for your consideration to this matter.

Yours truly,

Wesley R. Fishel  
Chief Advisor

Saigon le 28 Juin 1957

TRES URGENT  
=====

A Monsieur le Secrétaire d'Etat  
à la Présidence  
SAIGON

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir autoriser le Groupe Michigan State University à acheter en piastre vietnamienne chez Air Service de Denis Frères quatre billets de passage en faveur de M. Charles Sloane, membre de notre Groupe, M. Truong-thoi-Lai, Chef de Service au Département de l'Intérieur, M. Nguyen-van-Hay, Chef de Cabinet à la Direction Générale de la Police, et M. Nguyen-van-Huong, fonctionnaire contractuel de la même Direction Générale.

Les personnes sus-mentionnées se rendront à Singapoure et à Bangkok pour inspecter les Ecoles de Police de ces deux villes. Elles comptent partir le Lundi 1er Juillet, et rentrer le Samedi 13 Juillet 1957.

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir accorder votre autorisation pour l'achat des billets aller et retour pour les membres de cette mission d'observation.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'Etat, les assurances de ma haute considération.

Wesley R. Fishel  
Conseiller en Chef.